ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่น ของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

Values Reflected through Meanings of Nicknames among Thais of Chinese Descent Aged 50-70 Years in Hat Yai District, Songkhla Province

ธนัชชา ทีปรักษพันธ์[1]
Thanatcha Teeparaksapan
พฤศจีก์ เศรษฐทอง[2]
Pruksajee sattong
ศิรินาถ พานิชวรพันธ์[3]
Sirinath Phanitwaraphan
จอมขวัญ สุทธินนท์[4]
Jomkwan Sudhinont

บทคัดย่อ

จากการศึกษาค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของคนไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ซึ่งเป็นการวิจัยเชิงปริมาณ กลุ่มตัวอย่าง คือ คนไทยเชื้อสายจีน 100 คน เลือกกลุ่มตัวอย่างโดยใช้วิธีการสุ่มตัวอย่างแบบเฉพาะเจาะจง ซึ่งได้กำหนด

[1-3]นักศึกษาหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและภาษาไทยประยุกต์ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตหาดใหญ่
[4] อาจารย์ ดร. ประจำภาควิชาสารัตถศึกษา คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตหาดใหญ่

กลุ่มตัวอย่างที่มีคุณสมบัติใกล้เคียงที่สุด นั่นคือคนไทยที่มีเชื้อสายจีน และกำหนดช่วงอายุเป็นวัยผู้ใหญ่ระยะวัยผู้ใหญ่กลางคนถึงวัยสูงอายุตอนกลาง กล่าวคือ ระหว่างอายุ 50-70 ปี เพศชาย 50 คน และเพศหญิง 50 คน เครื่องมือที่ใช้คือ แบบสอบถามการตั้งชื่อเล่นของคนไทยเชื้อสายจีน ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา วิเคราะห์ข้อมูลและสรุปผลการวิจัยด้วยสถิติร้อยละ

ผลการวิจัยพบว่าชื่อเล่นของคนไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา มี 14 กลุ่มความหมายตามลำดับ ดังนี้ 1) ความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ (ร้อยละ 20) 2) ความหมายเกี่ยวกับลักษณะทางกายภาพ (ร้อยละ 16) 3) ความหมายเกี่ยวกับความมั่งคั่ง (ร้อยละ 14) 4) ไม่มีความหมาย (ร้อยละ 8) 5) ความหมายเกี่ยวกับความสุข ความรัก (ร้อยละ 6) 6) ความหมายเกี่ยวกับตัวอักษร ตัวเลข ลำดับที่ (ร้อยละ 6) 7) ความหมายเกี่ยวกับอาหาร (ร้อยละ 6) 8) ความหมายเกี่ยวกับความดีงาม และความเจริญรุ่งเรือง (ร้อยละ 4) 9) ความหมายเกี่ยวกับคนและวงศ์ตระกูล (ร้อยละ 4) 10) ความหมายเกี่ยวกับความรู้ ความสามารถ เทคโนโลยี (ร้อยละ 4) 11) ความหมายเกี่ยวกับสิ่งของ เครื่องใช้ ยานพาหนะ (ร้อยละ 4) 12) ชื่อเล่นที่เจ้าของชื่อไม่ทราบความหมาย (ร้อยละ 4) 13) ความหมายเกี่ยวกับเกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ พบน้อยที่สุด (ร้อยละ 2) และ 14) ความหมายเกี่ยวกับชื่อเฉพาะ (ร้อยละ 2)

คำสำคัญ: ค่านิยม ชื่อเล่น ชาวไทยเชื้อสายจีน อำเภอหาดใหญ่

Abstract

The objective of this research article is to present the results of a study on values reflected through meanings of nicknames among Thais of Chinese descent aged between 50 and 70 years in Hat Yai District, Songkhla Province. Purposive sampling method was employed to

select 100 subjects consisting of 50 males and 50 females aged 50-70 years. The instrument was a questionnaire about nicknames given to Thais of Chinese descent. The data were analyzed and presented in percentages.

The study results revealed that the meanings of nicknames were in 14 themes from most to least frequently found as follows: 1) Nature (20 percent), followed by 2) Physical characteristics (16 percent); 3) Wealth (14 percent); 4) Nicknames without meaning (8 percent); Happiness and love (6 percent) which was the same percentage as 6) Alphabets, numbers and ordinal numbers (6 percent), and the same percentage as 7) Foods (6 percent); 8) Goodness and prosperity (4 percent); 9) People and family (4 percent) which was the same percentage as 10) Knowledge, ability, and technology (4 percent), 11) Things, tools, and vehicles (4 percent), and 12) Nicknames with unknown meanings (4 percent); 13) Honor, fame, and authority was found the least frequent at 2 percent which was the same percentage as 14) Nicknames related to specific names (2 percent).

Keywords: Nickname, Thais of Chinese decent, Hat Yai District

บทนำ

ชื่อของคนในอดีตมักมีพยางค์เดียว เนื่องจากภาษาไทยเป็นภาษาที่จัดอยู่ในตระกูลภาษาคำโดด เช่น ใส จิต ฯลฯ และเริ่มเพิ่มจำนวนพยางค์เมื่อสมัยกรุงศรีอยุธยาและกรุงธนบุรี เช่น ทองม้วน ทองดี กระทั่งสมัยกรุงรัตนโกสินทร์ ชาวไทยได้รับอิทธิพลจากต่างชาติ จึงเกิดการสัมผัสภาษาระหว่างภาษาไทยกับภาษาบาลี ภาษาสันสกฤต และภาษาเขมร ทำให้ชื่อของชาวไทยมีจำนวนพยางค์มากขึ้นอีก

เช่น ธนพร พรวดี (อุษณีย์ โฉมฉายแสง, 2557 อ้างถึงใน วิยดา วรธนานันท์, 2557) กระทั่งปัจจุบันชาวไทยมีวิวัฒนาการของชื่อและจำนวนพยางค์ เช่น พิชญ์พิสิฐฏ์เสฏ กุญจ์สิริลัญฉกร (RANSNUK, 2561)

ด้วยเหตุที่ชื่อของชาวไทยไม่ได้มีเพียง 1-2 พยางค์อย่างในอดีต ชื่อเล่นจึงมีบทบาทสำหรับคนในครอบครัวและผู้ที่สนิทหรือใกล้ชิดเรียกกัน โดยชื่อเล่นมักมีจำนวนพยางค์สั้นกว่าชื่อจริง บ้างก็ตั้งชื่อเล่นจากบางพยางค์ของชื่อจริง บ้างก็ตั้งชื่อที่แปลมาจากชื่อจริง หรือตั้งตามค่านิยมของแต่ละครอบครัว

อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา เป็นพื้นที่หนึ่งที่เกิดการสัมผัสภาษาและสะท้อนค่านิยมผ่านการตั้งชื่อ กล่าวคือ บริเวณอำเภอหาดใหญ่ มีประชากรชาวจีนทั้งชาวจีนไหหลำ ชาวจีนฮกเกี้ยน โดยเฉพาะอย่างยิ่งชาวจีนแต้จิ๋ว เข้ามาอยู่อาศัยจำนวนมาก การสนับสนุนจากรัฐบาลไทยบุกเบิกให้ประชากรชาวจีนเหล่านี้มีพื้นที่ทำกิน (ภูวดล ทรงประเสริฐ, 2535, น.71 อ้างถึงใน วงค์เดือน ภาณุวัฒนากูล และ สุรพงษ์ ยิ้มละมัย, 2553, น.29) ชาวไทยเชื้อสายจีนเหล่านี้ มักประกอบพิธีกรรมที่แสดงออกถึงการให้เกียรติและเคารพบรรพบุรุษอย่างจริงจัง โดยเฉพาะวันสารทจีน วันเช็งเม็ง วันตรุษจีน รวมถึงวันไหว้บ๊ะจ่าง โดยญาติในวงศ์ตระกูลรวมตัวกันนำอาหารคาวหวานไหว้บรรพบุรุษ นอกจากนี้ ด้วยธรรมชาติของอำเภอหาดใหญ่ติดกับอำเภอเมืองของจังหวัดสงขลา การคมนาคมเป็นไปโดยสะดวก ส่งผลให้อำเภอหาดใหญ่เป็นทั้งศูนย์กลางการคมนาคม เศรษฐกิจ และการค้าของภาคใต้ในที่สุด และทำให้ชาวจีนที่นิยมการค้าขายเข้ามาอยู่อาศัยมากขึ้น อำเภอหาดใหญ่จึงกลายเป็นชุมชนชาวจีนอย่างเด่นชัด (Ma Guitong, 2554, น.197-198)

เมื่อคนจีนเข้ามาอยู่อาศัยปะปนกับคนไทยในพื้นที่อำเภอหาดใหญ่ย่อมเกิดปฏิสัมพันธ์ระหว่างกัน รวมถึงการสมรสข้ามเชื้อชาติ ทำให้คนไทยเชื้อสายจีนในอำเภอหาดใหญ่มีวัฒนธรรมร่วม รวมถึงค่านิยม และชื่อเป็นวัฒนธรรมหนึ่งที่สะท้อนให้เห็นค่านิยมของชาวไทยเชื้อสายจีน โดยเฉพาะอย่างยิ่งชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่อยู่ในวัยที่เป็นผู้ใหญ่ระยะวัยผู้ใหญ่กลางคนถึงวัยสูงอายุตอนกลาง หรือมีอายุระหว่าง 50-70 ปี ที่มักเป็นภาษาจีน

ค่านิยมการตั้งชื่อของชาวไทยเชื้อสายจีนเป็นผลจากทัศนคติอันเป็นความรู้สึกส่วนตัวของผู้ตั้งชื่อต่อเรื่องใดเรื่องหนึ่ง เป็นการปรับตัวให้สอดคล้องกับสภาวะสังคมที่มีผลมากจากการเรียนรู้ ประสบการณ์ ทั้งยังมีส่วนในการกำหนดพฤติกรรม (คนพันธุ์ N, 2561) ชื่อของชาวไทยเชื้อสายจีนจึงสะท้อนค่านิยมของชาวไทยเชื้อสายจีนโดยเฉพาะอย่างยิ่งค่านิยมของผู้ตั้งชื่อให้แก่ลูกหลานซึ่งมักอยู่ในวัยชรา

แม้วัยชราจะเป็นสถานภาพตามธรรมชาติ อย่างไรก็ตามสังคมมีอิทธิพลในการกำหนดบทบาทของบุคคล ซึ่งขึ้นกับค่านิยมหรือความเชื่อตามขนบธรรมเนียมประเพณีที่สืบต่อกันมาในวัฒนธรรมของสังคมนั้น ๆ บุคคลที่วัยต่างกันย่อมใช้ภาษาต่างกัน ภาษาจึงสะท้อนความคิดของบุคคลต่างวัยกัน (อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์, 2550, น.26, 30) และผู้ที่มีอายุมากมีแนวโน้มการใช้คำศัพท์ดั้งเดิมในภาษาเดิมของตนมากกว่าผู้ที่มีอายุน้อย (ศิริกุล กิติธรากุล, 2539) ชื่อของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50 – 70 ปี จึงสะท้อนค่านิยมของผู้ตั้งชื่อในวัยชราได้เป็นอย่างดี

เนื่องจากพฤติกรรมความเชื่อของชาวไทยเชื้อสายจีนซึ่งมีอยู่จำนวนมากในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ยังคงดำรงอยู่อย่างมั่นคง มิมีเสื่อมคลาย โดยสะท้อนผ่านประเพณีในเทศกาลต่าง ๆ จึงเป็นที่มาของการวิจัยค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ซึ่งเป็นปรากฏการณ์อย่างหนึ่งทางสังคมที่สะท้อนค่านิยมที่แสดงความสัมพันธ์และความหลากหลายทางวัฒนธรรมของชาวไทยเชื้อสายจีนผ่านภาษา

วัตถุประสงค์การวิจัย

เพื่อศึกษาค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของคนไทยเชื้อสายจีน ที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

วิธีดำเนินการวิจัย

การศึกษาเรื่อง “ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา” เป็นการวิจัยแบบผสมผสาน (Mixed methods research) มีวิธีการดำเนินการวิจัย 4 ส่วน ได้แก่ ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย การเก็บข้อมูลสัมภาษณ์แบบเจาะลึก (Depth interview) และการวิเคราะห์ข้อมูล ดังรายละเอียดต่อไปนี้

ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ผู้วิจัยเลือกกลุ่มตัวอย่างโดยใช้วิธีการสุ่มตัวอย่างแบบเฉพาะเจาะจง กล่าวคือ เป็นกลุ่มตัวอย่างที่มีคุณสมบัติใกล้เคียงที่สุด นั่นคือชาวไทยที่มีเชื้อสายจีนในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ที่มีช่วงอายุระหว่าง 50-70 ปี ซึ่งเป็นวัยผู้ใหญ่ระยะวัยผู้ใหญ่กลางคนถึงวัยสูงอายุตอนกลาง เพศชาย 50 คน และเพศหญิง 50 คน รวมทั้งสิ้น 100 คน

เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บข้อมูล

ผู้วิจัยใช้แบบสอบถามที่ปรับรูปแบบจากงานวิจัยเรื่อง “ภาษาและภาพสะท้อนของวัฒนธรรมจากชื่อเล่นของคนไทย” ของ ม.ล. จรัญวิไล จรูญโรจน์ (2552, น.186-187) เพื่อให้เหมาะสมกับการศึกษาครั้งนี้ โดยสร้างแบบสอบถามที่ประกอบด้วยเนื้อหา 2 ส่วน ได้แก่

ส่วนที่ 1 เป็นคำถามเกี่ยวกับข้อมูลส่วนตัวของผู้ตอบแบบสอบถาม ได้แก่ เพศ อายุ ระดับการศึกษา ภูมิลำเนาเดิม เชื้อสาย และระยะเวลาที่อาศัยในอำเภอหาดใหญ่ ซึ่งเป็นคำถามแบบเลือกตอบและเขียนตอบ

ส่วนที่ 2 เป็นคำถามเกี่ยวกับข้อมูลเรื่องชื่อเล่นของผู้ตอบแบบสอบถาม ได้แก่ ชื่อเล่น ความหมายของชื่อเล่น ที่มาของชื่อเล่น ซึ่งเป็นคำถามแบบเลือกตอบและเขียนตอบ

การเก็บข้อมูล

ผู้วิจัยจัดทำแบบสอบถาม เพื่อศึกษาความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ซึ่งเป็นวัยผู้ใหญ่ระยะวัยผู้ใหญ่กลางคนถึงวัยสูงอายุตอนกลาง ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา เพศชาย 50 คน และเพศหญิง 50 คน รวมทั้งสิ้น 100 คน และนำแบบสอบถามที่ผ่านกระบวนการทดลองใช้แล้วไปเก็บข้อมูลเกี่ยวกับชื่อเล่น โดยแจกแบบสอบถามตามสถานที่ต่าง ๆ ในหาดใหญ่ ได้แก่ สถานศึกษา ย่านการค้า และบ้านพักคนชรา เนื่องจากสถานที่เหล่านี้มีชาวไทยเชื้อสายจีนจำนวนมาก และเพื่อให้ได้กลุ่มตัวอย่างที่มีความหลากหลายด้านการศึกษาและอาชีพ

การวิเคราะห์ข้อมูล

ผู้วิจัยวิเคราะห์ข้อมูลจากแบบสอบถาม โดยใช้สถิติแบบร้อยละ (Percentage) เนื่องจากเป็นสถิติที่สามารถคำนวณและเข้าใจได้ง่าย และใช้เกณฑ์ในการวิเคราะห์ความหมายของชื่อเล่นชาวไทยเชื้อสายจีน ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา โดยปรับรูปแบบมาจากหลักเกณฑ์การจำแนกกลุ่มความหมายของชื่อของ สมชาย สำเนียงงาม (2545) ตามขอบเขตความหมายของค่านิยมที่ว่า ค่านิยมหมายถึงความรู้สึก ทั้งความชอบ พอใจ เคารพ บูชา ต้องการ และตีค่าสิ่งต่าง ๆ โดยพิจารณาจากคุณลักษณะหรือคุณสมบัติของสิ่งนั้น แล้วยึดถือยอมรับ เป็นสิ่งสำคัญยิ่งต่อการกำหนดลักษณะอันพึงประสงค์ของสมาชิกในสังคม และส่งผลต่อคุณภาพชีวิตของสมาชิกในสังคม (สมบูรณ์ ตันยะ, 2542, น.11)

ผลการวิจัย

การวิจัยชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา จำแนกผลการวิจัยเป็น 3 ส่วน ได้แก่ 1) ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชายที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา 2) ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่น

ของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศหญิงที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา และ 3) ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชายและเพศหญิงที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา สำหรับผลการวิจัยมีต่อไปนี้

1. ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชายที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

ค่านิยมอันเป็นฐานความคิดของชาวไทยเชื้อสายจีนที่สะท้อนพฤติกรรม ความเชื่อ บริบท ภายใต้ความเป็นสังคมอำเภอหาดใหญ่จังหวัดสงขลา สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชาย ที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา จำนวน 50 ชื่อ ตามลำดับกลุ่มความหมายต่อไปนี้ 1) ความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ พบ 10 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 20 เช่น ซาน (山 Shān) หมายถึง ภูเขา 2) ความหมายเกี่ยวกับลักษณะทางกายภาพ พบ 8 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 16 เช่น ซิน (新 xīn) หมายถึง ใหม่ 3) ความหมายเกี่ยวกับความมั่งคั่ง พบ 7 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 14 เช่น ไช้ (财 cái) หมายถึง ร่ำรวย 4) ไม่มีความหมาย พบ 4 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 8 เช่น คิม 5) ความหมายเกี่ยวกับความสุข ความรัก พบ 3 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 6 เช่น ฮวน (胡安 Húān) หมายถึง ความสุข 6) ความหมายเกี่ยวกับตัวอักษร ตัวเลข ลำดับที่ พบ 3 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 6 เช่น เจ๊ก (一 yī) หมายถึง หนึ่ง 7) ความหมายเกี่ยวกับอาหาร พบ 3 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 6 เช่น เปา (包 bāo) หมายถึง ซาลาเปา 8) ความหมายเกี่ยวกับความดีงามและความเจริญรุ่งเรือง พบ 2 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น ชาง (昌 chāng) หมายถึง รุ่งเรือง 9) ความหมายเกี่ยวกับคนและวงศ์ตระกูล พบ 2 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น ตี๋ (弟 Di) หมายถึง น้องชาย 10) ความหมายเกี่ยวกับความรู้ ความสามารถ เทคโนโลยี พบ 2 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น หมิง (明 Míng) หมายถึง ฉลาด 11) ความหมายเกี่ยวกับสิ่งของ เครื่องใช้ ยานพาหนะ พบ 2 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น หลิง (铃 líng) หมายถึง กระดิ่ง 12) ชื่อเล่นที่เจ้าของชื่อไม่ทราบความหมาย พบ 2 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น เฮียง 13) ความหมายเกี่ยวกับเกียรติยศ ชื่อเสียง

และอำนาจ พบ 1 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 2 เช่น ฮก (福 fú) หมายถึง บารมี 14) ชื่อเฉพาะ พบ 1 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 2 ได้แก่ ฮ่อนหยุน หมายถึง ภาษาจีน ซึ่งแสดงในตารางที่ 1 ดังนี้

ตารางที่ 1 ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชายที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

กลุ่มความหมายของชื่อเล่นเพศชาย อายุระหว่าง 50-70 ปี	จำนวนชื่อ	ร้อยละ
1. ธรรมชาติ	10	20
2. ลักษณะทางกายภาพ	8	16
3. ความมั่งคั่ง	7	14
4. ไม่มีความหมาย	4	8
5. ความสุข และความรัก	3	6
6. ตัวอักษร ตัวเลข และลำดับที่	3	6
7. อาหาร	3	6
8. ความดีงาม และความเจริญรุ่งเรือง	2	4
9. คนและวงศ์ตระกูล	2	4
10. ความรู้ความสามารถ และเทคโนโลยี	2	4
11. สิ่งของ เครื่องใช้ และยานพาหนะ	2	4
12. ไม่ทราบความหมาย	2	4
13. เกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ	1	2
14. ชื่อเฉพาะ	1	2
รวม	**50**	**100**

2. ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศหญิงที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

ค่านิยมอันเป็นฐานความคิดของชาวไทยเชื้อสายจีนที่สะท้อนพฤติกรรมความเชื่อ บริบท ภายใต้ความเป็นสังคมอำเภอหาดใหญ่จังหวัดสงขลา สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศหญิง ที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา จำนวน 50 ชื่อ ตามลำดับกลุ่มความหมายต่อไปนี้ 1) ความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ พบ 17 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 34 เช่น ฮัว (ฮวา 花 huā) หมายถึง ดอกไม้ 2) ความหมายเกี่ยวกับความมั่งคั่ง พบ 7 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 14 เช่น จิน (金 jīn) หมายถึง ทอง 3) ความหมายเกี่ยวกับคน และวงศ์ตระกูลพบ 6 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 12 เช่น ซาหม้อย (三 Sān หมายถึง สาม 妹 mèi หมายถึง น้องสาว) หมายถึง ผู้หญิง 4) ความหมายเกี่ยวกับลักษณะทางกายภาพ พบ 4 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 8 เช่น เฟิน (芬 fēn) หมายถึง กลิ่นหอม 5) ไม่มีความหมายพบ 4 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 8 เช่น เจน 6) ความหมายเกี่ยวกับเกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ พบ 3 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 6 เช่น หง (弘 hóng) หมายถึง ยิ่งใหญ่ 7) ความหมายเกี่ยวกับความสุข และความรัก พบ 3 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 6 เช่น อ้าย (爱 ài) หมายถึง รัก 8) ความหมายเกี่ยวกับสิ่งของ เครื่องใช้ และยานพาหนะ พบ 2 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น วาวา (娃娃 wáwa) หมายถึง ตุ๊กตา 9) ความหมายเกี่ยวกับความดีงาม และความเจริญรุ่งเรือง พบ 2 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น เหมยลี่ (美麗 měi lì) หมายถึง สวยงาม 10) ความหมายเกี่ยวกับความรู้ความสามารถ และเทคโนโลยี พบ 1 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 2 เช่น จิง (精 jīng) หมายถึง ฉลาด เท่ากับ 11) ชื่อเล่นที่เจ้าของชื่อไม่ทราบความหมาย พบ 1 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 2 ได้แก่ เปียซิม โดยไม่พบชื่อที่มีความหมายเกี่ยวกับตัวอักษร ตัวเลข ความหมายเกี่ยวกับอาหาร และ ชื่อเฉพาะ สามารถสรุปรายละเอียดในตารางที่ 2 ดังนี้

ตารางที่ 2 ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศหญิงที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

กลุ่มความหมายของชื่อเล่นเพศหญิง อายุระหว่าง 50-70 ปี	จำนวนชื่อ	ร้อยละ
1. ธรรมชาติ	17	34
2. ความมั่งคั่ง	7	14
3. คน และวงศ์ตระกูล	6	12
4. ลักษณะทางกายภาพ	4	8
5. ไม่มีความหมาย	4	8
6. เกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ	3	6
7. ความสุข และความรัก	3	6
8. สิ่งของ เครื่องใช้ และยานพาหนะ	2	4
9. ความดีงาม และความเจริญรุ่งเรือง	2	4
10. ความรู้ความสามารถ และเทคโนโลยี	1	2
11. ไม่ทราบความหมาย	1	2
12. ตัวอักษร ตัวเลข และลำดับที่	-	-
13. อาหาร	-	-
14. ชื่อเฉพาะ	-	-
รวม	**50**	**100**

3. ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชายและเพศหญิงที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

ค่านิยมอันเป็นฐานความคิดของชาวไทยเชื้อสายจีนที่สะท้อนพฤติกรรม ความเชื่อ บริบท ภายใต้ความเป็นสังคมอำเภอหาดใหญ่จังหวัดสงขลา สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชายและเพศหญิง ที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา จำนวน 100 ชื่อ ตามลำดับกลุ่มความหมายต่อไปนี้ 1) ความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติพบ 27 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 27 เช่น ซาน (山 Shān) ภูเขา ฮัว (ฮวา 花 huā) หมายถึง ดอกไม้ 2) ความหมายเกี่ยวกับความมั่งคั่ง พบ 14 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 14 เช่น ไช้ (财 cái) หมายถึง ร่ำรวย จิน (金 jīn) หมายถึง ทอง 3) ความหมายเกี่ยวกับลักษณะทางกายภาพ พบ 12 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 12 เช่น เฟิน (芬 fēn) หมายถึง กลิ่นหอม ซิน (新 xīn) หมายถึง ใหม่ 4) ไม่มีความหมาย พบ 8 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 8 เช่น คิม และ เจน 5) ความหมายเกี่ยวกับคนและวงศ์ตระกูล พบ 8 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 8 เช่น ตี๋ (弟 Dì) หมายถึง น้องชาย ซาหม้อย (ซา 三 Sān แปลว่า สาม 妹 mèi หมายถึง น้องสาว) หมายถึง ผู้หญิง 6) ความหมายเกี่ยวกับความสุข ความรัก พบ 6 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 6 เช่น ฮวน (胡安 Hú ān) หมายถึง ความสุข อ้าย (爱 ài) หมายถึง รัก 7) ความหมายเกี่ยวกับความดีงามและความเจริญรุ่งเรือง พบ 4 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น ชาง (昌 chāng) หมายถึง รุ่งเรือง เหมยลี่ (美麗 měi lì) หมายถึง สวยงาม 8) ความหมายเกี่ยวกับเกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ พบ 4 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น ฮก (福 fú) หมายถึง บารมี หง (弘 hóng) หมายถึง ยิ่งใหญ่ 9) ความหมายเกี่ยวกับสิ่งของ เครื่องใช้ ยานพาหนะ พบ 4 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น หลิง (铃 líng) หมายถึง กระดิ่ง วาวา (娃娃 wáwa) หมายถึง ตุ๊กตา 10) ความหมายเกี่ยวกับความรู้ความสามารถและเทคโนโลยี พบ 3 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 3 เช่น หมิง (明 Míng) และ จิง (精 jīng) หมายถึง ฉลาด 11) ความหมายเกี่ยวกับตัวอักษร ตัวเลข และลำดับที่ พบ 3 ชื่อ คิดเป็น ร้อยละ 3 เช่น เจ๊ก (一 yī) หมายถึง หนึ่ง 12) ความหมายเกี่ยวกับอาหาร

พบ 3 ชื่อคิดเป็นร้อยละ 3 เช่น เปา (包 bāo) หมายถึง ซาลาเปา 13) ชื่อเล่นที่เจ้าของชื่อไม่ทราบความหมาย พบ 3 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 3 เช่น เฮียง เปียซิม และ 14) ชื่อเล่นที่เป็นชื่อเฉพาะ พบ 1 ชื่อ คิดเป็นร้อยละ 1 ได้แก่ ฮ่อนหยุน หมายถึง ภาษาจีน ซึ่งแสดงในตารางที่ 3 ดังนี้

ตารางที่ 3 ค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีน เพศชายและเพศหญิงที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

กลุ่มความหมายของชื่อเล่นเพศชาย และเพศหญิง อายุระหว่าง 50-70 ปี	จำนวนชื่อ	ร้อยละ
1. ธรรมชาติ	27	27
2. ความมั่งคั่ง	14	14
3. ลักษณะทางกายภาพ	12	12
4. ไม่มีความหมาย	8	8
5. คนและวงศ์ตระกูล	8	8
6. ความสุข และความรัก	6	6
7. ความดีงาม และความเจริญรุ่งเรือง	4	4
8. เกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ	4	4
9. สิ่งของ เครื่องใช้ และยานพาหนะ	4	4
10. ความรู้ความสามารถ และเทคโนโลยี	3	3
11. ตัวอักษร ตัวเลข และลำดับที่	3	3
12. อาหาร	3	3
13. ไม่ทราบความหมาย	3	3
14. ชื่อเฉพาะ	1	1
รวม	**100**	**100**

สรุปผลการวิจัย

ค่านิยมอันเป็นฐานความคิดของชาวไทยเชื้อสายจีนที่สะท้อนพฤติกรรม ความเชื่อ บริบท ภายใต้ความเป็นสังคมอำเภอหาดใหญ่จังหวัดสงขลา สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนเพศชายและเพศหญิง ที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา จำนวน 100 ชื่อ พบชื่อเล่นที่เป็นภาษาจีนแมนดารินและ ภาษาจีนแต้จิ๋วในกลุ่มความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ อันสะท้อนให้เห็นว่าบุคคลให้ความสำคัญกับธรรมชาติและสภาพแวดล้อมมากที่สุด คิดเป็นร้อยละ 27 เช่น ซาน (山 Shān) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ภูเขาฮัว (ฮวา 花 huā) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ดอกไม้ ชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับความมั่งคั่ง พบในลำดับที่สอง คิดเป็นร้อยละ 14 เนื่องจากเป็นคำที่สะท้อนถึงความร่ำรวยอันนำมาซึ่งความสะดวกสบาย เช่น ไช้ (财 cái) ซึ่งเป็นภาษาจีนแต้จิ๋ว (อ่านว่าฉาย ในจีนแมนดาริน) หมายถึง ร่ำรวย จิน (金 jīn) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ทอง ชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับลักษณะทางกายภาพ พบในลำดับที่สาม คิดเป็นร้อยละ 12 เช่น เฟิน (芬 fēn) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง กลิ่นหอม ซิน (新 xīn) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ใหม่

ชื่อเล่นในกลุ่มไม่มีความหมาย พบในลำดับที่สี่ คิดเป็นร้อยละ 8 เช่น คิม เจน ซึ่งเท่ากับชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับคนและวงศ์ตระกูล ซึ่งหมายรวมถึงคำที่มีนัยบ่งบอกเพศ และความเป็นญาติ เช่น ซาหม้อย (ซา แปลว่าสาม 三 Sān คนที่สาม 妹 mèi หมายถึง น้องสาว จีนแต้จิ๋ว อ่านว่าซานเม่ย ในภาษาจีนแมนดาริน) หมายถึง ผู้หญิง ตี๋ (弟 Dì) ซึ่งเป็นภาษาจีนแต้จิ๋ว (อ่านว่าตี้ ในจีนแมนดาริน) หมายถึง น้องชาย และชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับความสุข และความรัก อันสะท้อนให้เห็นว่าบุคคลปรารถนาความสุขและการเป็นที่รักของคนทั่วไป พบในลำดับที่หก คิดเป็นร้อยละ 6 เช่น ฮวน (胡安 Hú ān) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ความสุข อ้าย (爱 ài) ซึ่งเป็นจีนแมนดาริน หมายถึง รัก

ชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับความดีงาม และความเจริญรุ่งเรือง อันสะท้อนให้เห็นว่าบุคคลปรารถนาความดีงามและความเจริญรุ่งเรือง พบในลำดับที่เจ็ด คิดเป็นร้อยละ 4 เช่น เหมยลี่ (美麗 měi lì) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน

หมายถึง สวยงาม ชาง (昌 chāng) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง รุ่งเรือง ซึ่งพบเท่ากับชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับเกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ อันสะท้อนให้เห็นว่าบุคคลปรารถนาเกียรติยศ ชื่อเสียง และอำนาจ โดยเฉพาะชื่อของเพศชาย เช่น ฮก (福 fú) ซึ่งเป็นภาษาจีนแต้จิ๋ว (อ่านว่าฝู ในภาษาจีนแมนดาริน) หมายถึง บารมี หง (弘 hóng) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ยิ่งใหญ่ อีกทั้งพบร้อยละเท่ากับชื่อเล่นในกลุ่มความหมาย ที่เกี่ยวกับสิ่งของ เครื่องใช้ และยานพาหนะ อันสะท้อนให้เห็นว่าบุคคลปรารถนาสิ่งของมีค่าหรือสิ่งของที่จำเป็นต่อการดำเนินชีวิต เช่น วาวา (娃娃 wáwa) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ตุ๊กตา หลิง (铃 líng) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง กระดิ่ง

ชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับความรู้ความสามารถ และเทคโนโลยี อันสะท้อนให้เห็นว่าบุคคลปรารถนาและเห็นความสำคัญของความรู้ความสามารถและเทคโนโลยี พบในลำดับที่สิบ คิดเป็นร้อยละ 3 เช่น หมิง (明 Míng) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน และ จิง (精 jīng) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ฉลาด ซึ่งพบเท่ากับชื่อเล่นในกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับตัวอักษร ตัวเลข และลำดับที่ ซึ่งมักสะท้อนลำดับการเกิด เช่น เจ๊ก (一 yī) ซึ่งเป็นภาษาจีนแต้จิ๋ว (อ่านว่าอี ในภาษาจีนแมนดาริน) และ เอก (อี) หมายถึง หนึ่ง พบเท่ากับชื่อเล่นในกลุ่มความหมายเกี่ยวกับอาหาร หรืออาหารที่ชอบ เช่น มิหมี่ (米米 Mǐmi) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง เปา (包 bāo) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ซาลาเปา กระเป๋า หรือซอง อีกทั้งพบค่าร้อยละเท่ากับชื่อเล่นที่เจ้าของชื่อไม่ทราบความหมาย พบรองลงมา คิดเป็นร้อยละ 3 เช่น จี้ เฮียง เปียซิม โดยชื่อเล่นที่เป็นชื่อเฉพาะพบน้อยที่สุด คิดเป็นร้อยละ 1 ได้แก่ ฮ่อนหยุน หมายถึง ภาษาจีน

ข้อค้นพบดังกล่าวข้างต้นแสดงให้เห็นว่า บุคคลไม่อาจยึดถือความเป็นกลุ่มชาติพันธุ์หนึ่งได้ตลอดไปท่ามกลางสิ่งแวดล้อมที่เปลี่ยนแปลง แต่ชาวไทยเชื้อสายจีนในอำเภอหาดใหญ่ซึ่งมีจิตสำนึกในความเป็นชาวจีนสูง ก็สามารถปรับตัวตามสิ่งแวดล้อมของอำเภอหาดใหญ่ได้อย่างกลมกลืน หรือยังคงยืนหยัดพฤติกรรมทางวัฒนธรรมอันสะท้อนอัตลักษณ์ เชื้อชาติ ชาติพันธุ์ และสัญชาติ และสะท้อนค่านิยมผ่านการตั้งชื่อเล่นที่มีลักษณะสำคัญ คือ มีลักษณะร่วมกับการตั้งชื่อของคนไทยกลุ่มอื่น ๆ ในสังคมอำเภอหาดใหญ่

อภิปรายผลการวิจัย

ผลการวิจัยค่านิยมที่สะท้อนผ่านความหมายของชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา พบว่าชื่อเล่นมีความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ เนื่องจากบรรพบุรุษของชาวไทยเชื้อสายจีนที่เข้ามาอยู่อาศัยในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา จำนวนมาก ได้รับการสนับสนุนจากรัฐบาลไทยบุกเบิกให้มีพื้นที่ทำกิน (ภูวดล ทรงประเสริฐ, 2535, น.71 อ้างถึงในวงค์เดือน ภาณุวัฒนากูล และสุรพงษ์ ยิ้มละมัย, 2553, น.29) พัฒนาการของการเปลี่ยนแปลงช่วงก่อนขยายอำนาจ ชุมชนอำเภอหาดใหญ่ยังไม่ได้รับอิทธิพลจากอำนาจรัฐและทุน จึงดำเนินชีวิตแบบดั้งเดิมตามความเชื่อวัฒนธรรม ประเพณี อาศัยและยังชีพจากธรรมชาติ (Ma Guitong, 2554, น.205) ฐานความคิดจึงอิงอยู่กับสิ่งดังกล่าว ความหมายของชื่อเล่นจึงมักเกี่ยวโยงกับสิ่งแวดล้อมทางธรรมชาติ เช่น หมี่ หมายถึง ต้นข้าว หลิน หมายถึง ป่า ฯลฯ

นอกจากนี้ ชื่อเล่นเป็นปรากฏการณ์อย่างหนึ่งทางสังคมที่สะท้อนค่านิยมของคนในยุคสมัยที่แตกต่างกัน กล่าวคือ บุคคลที่อยู่ในวัยผู้ใหญ่ระยะวัยผู้ใหญ่กลางคนถึงวัยสูงอายุตอนกลาง ย่อมมีชื่อเล่นที่สะท้อนค่านิยมของสังคมแตกต่างจากวัยเด็กตอนต้น วัยเด็กตอนกลาง และวัยรุ่น เนื่องจากวิวัฒนาการของบริบททางสังคมซึ่งมีอิทธิพลต่อวิธีคิดและความเชื่อ ดังรายละเอียดต่อไปนี้

ชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา อยู่ในขอบเขตของกลุ่มความหมายที่เกี่ยวกับธรรมชาติ ความมั่งคั่ง และลักษณะทางกายภาพมากที่สุดตามลำดับ ในขณะที่ชื่อของนักเรียนที่มีอายุระหว่าง 5-12 ปี ตำบลท่าช้างคล้อง จังหวัดเลย อยู่ในขอบเขตความหมายที่เกี่ยวกับความดีงามและความเจริญรุ่งเรือง เกียรติยศและอำนาจ และมนุษย์และวงศ์ตระกูลมากที่สุดตามลำดับ (นฤมล รัตน์อ่อน, 2554, น.118) ข้อค้นพบดังกล่าวสะท้อนให้เห็นว่า สังคมไทยแม้จะมีเชื้อชาติแตกต่างกัน แต่ฐานความคิดในการตั้งชื่อมักอิงอยู่กับค่านิยมที่สัมพันธ์กับความเชื่อ วัฒนธรรม ประเพณี และบริบททางสังคม อย่างไรก็ตาม ค่านิยมของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอ

หาดใหญ่ จังหวัดสงขลา และค่านิยมที่สะท้อนจากการตั้งชื่อนักเรียน ตำบลท่าช้างคล้อง จังหวัดเลย (นฤมล รัตน์อ่อน, 2554) สอดคล้องกับแนวคิดเรื่องค่านิยมที่สะท้อนให้เห็นถึงการตั้งชื่อของคนไทย (อุษณีย์ โฉมฉายแสง, 2557 อ้างถึงในวิยดา วรธนานันท์, 2557) ที่ว่าชื่อส่วนใหญ่เกิดจากความเชื่อว่าความหมายของสิ่งใดดีควรนำมาเป็นชื่อ ดังปรากฏเป็นชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีอายุระหว่าง 50-70 ปี ในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา เช่น เหวิน (文wén) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง ดีงาม สูงส่ง ก๊วง (กวง 光 guāng) ซึ่งเป็นภาษาจีนแมนดาริน หมายถึง เจริญ รุ่งเรือง ฯลฯ และชื่อของนักเรียนตำบลท่าช้างคล้อง จังหวัดเลย (นฤมล รัตน์อ่อน, 2554, น.118) เช่น สิริ สุ ฯลฯ

ข้อเสนอแนะ

ควรเปรียบเทียบชื่อเล่นของชาวไทยเชื้อสายจีนในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ตามตัวแปรช่วงอายุต่าง ๆ อันสะท้อนหลักความเชื่อ ค่านิยม และกลวิธีในการตั้งชื่อเล่น

เอกสารอ้างอิง

คนพันธุ์ N. (2561). **'ทัศนคติ' ความหมายและความสำคัญ.** ค้นเมื่อวันที่ 18 กันยายน 2561. จาก http://www.bangkokbiznews.com/blog/detail/634487

จรัญวิไล จรูญโรจน์, ม.ล. (2552). **รายงานการวิจัยเรื่อง ภาษาและภาพสะท้อนของวัฒนธรรมจากชื่อเล่นของคนไทย.** กรุงเทพฯ : คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

นฤมล รัตน์อ่อน. (2554). **ความหมาย ความเชื่อ และค่านิยม ที่สะท้อนจากการตั้งชื่อนักเรียน ตำบลช้างคล้อง จังหวัดเลย.** ปริญญานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

ภูวดล ทรงประเสริฐ. (2535). **ทุนสิงคโปร์ : การผูกขาดตลาดยางพาราและดีบุกไทย.** กรุงเทพฯ : สถาบันเอเชียศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

วงค์เดือน ภาณุวัฒนากูล และสุรพงษ์ ยิ้มละมัย. (2553, มกราคม - มิถุนายน). อัตลักษณ์ของคนไทยเชื้อสายจีนในเมืองหาดใหญ่. **ว.ศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตหาดใหญ่.** *2*(1), 26-41.

วิยดา วรธนานันท์. (2557). **บทวิทยุกระจายเสียง.** ค้นเมื่อวันที่ 1 กันยายน 2561. จาก http://www.stou.ac.th/study/sum rit/6-60/page1-6-60.html

ศิริกุล กิติธรากุล. (2539). **ความสัมพันธ์ระหว่างความใกล้ชิดชุมชนกับการเลือกใช้ศัพท์ของชุทชนลาวครั่งที่บ้านหนองกระพี้ ตำบลบ้านหลวง อำเภอดอนตูม จังหวัดนครปฐม.** วิทยานิพนธ์อักษรศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

สมชาย สำเนียงงาม. (2545). **ลักษณะภาษาที่แสดงการเปลี่ยนแปลงของความเชื่อเกี่ยวกับสิริมงคลและกาลกิณีในชื่อของคนไทย.** วิทยานิพนธ์อักษรศาสตรดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

สมบูรณ์ ตันยะ. (2542). **ค่านิยมการศึกษาของไทย.** นครราชสีมา : รายงานการวิจัยคณะครุศาสตร์ สถาบันราชภัฏนครราชสีมา.

อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์. (2550). **ภาษาศาสตร์สังคม.** (พิมพ์ครั้งที่ 4). กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทาลัย.

อุษณีย์ โฉมฉายแสง. (2557). **ค่านิยมที่ปรากฏในการตั้งชื่อ.** ค้นเมื่อวันที่ 16 พฤศจิกายน 2561. จาก http://www.stou.ac.th/ study/sumrit/6-60/page1-6-60.html

Ma Guitong. (2554). ศึกษาอัตลักษณ์ชาวไทยเชื้อสายจีนฮากกา ในเขตเทศบาลนครหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา. **ว.มนุษยศาสตร์สังคมศาสตร์มหาวิทยาลัยทักษิณ.** *6*(1), 195-218.

RANSNUK. (2561). **ชื่อ นามสกุลของคนไทยกับพัฒนาการของสังคมที่เปลี่ยนไป (ตอนที่ 2).** ค้นเมื่อวันที่ 16 พฤศจิกายน 2561. จาก https://www.ransnuk.com/view/